

日本からの
到着人数
1545人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
AUGUST 22
MONDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS 1~3
イベント情報 2~4
JAPAN NEWS / WORLD NEWS 4
e-JOB 求人情報 6~7
マンガ 気分はハワイアン 9

求人情報
続々掲載中!

7~8面



マーケット情報

(8月22日)

日経平均 28,794.50 -135.83
NYダウ 33,043.32 -663.42
ドル / 円 137.48 (8月22日 午後7:11 UTC)



資料写真: alisafarov / Shutterstock.com

海の事故多発、日曜日だけで5件

8月21日(日)はホノルル市海洋安全(ライフガード)と緊急医療サービス(救急隊)にとって多忙な1日となったとKHON2が伝えている。
まず午前11時20分ごろ、ワイキキのカイマナ・ビーチで41歳女性がサーフィン中に顔を打って怪我をして救助された。
そのすぐ後に、20歳男性がワイキキ・ビーチでテントを設置しようとして道具で顔を打ち、首と頭部にケガを負い、救急搬送された。
その後もワイキキのクイーンズ・ビーチで7歳男児が

溺れるという事件が起こった。男児は保護者がそばで監督していない中で海に入ったとみられ、ライフガードが海から引き上げたという。男児は重体で病院へ救急搬送されている。
午後1時過ぎには、オアフ島西部にあるラニクホアアで59歳カナダ人男性がスノーケル中に流れに引き込まれたが、救助された。
午後6時10分ごろ、マイリ・ビーチ沖50ヤードあたりで19歳男性が波に飲み込まれ、ライフガードがジェットスキーで出動して救助を行った。

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え **口コミ信頼18年**
小さな仕事でも喜んで!

一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット
・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!
見積依頼・ご相談

TEL: 808-358-7641 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com

CONSTRUCTION
Better Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

便利屋 HANDYMAN Service

家のリフォーム&修理

日本語 OK!!

些細なことでも
なんでも相談ください

808-647-4649

Mitsuwa MARKETPLACE
ハワイ・ワイキキ店

ただいま
募集中!

マネージャー補佐
フルタイム
給与は経験により応相談
ビザサポートあり
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、
生命保険、401k、社員割引
充実したベネフィット!

店舗スタッフ
パート週19.5時間
フルタイム週40時間
フロアスタッフ/キャッシャー、
キッチン(調理・パック等の作業)
7am-10:30pmの間でシフト制
時給 \$17~

私たちのお店で
一緒に働きませんか?

◀ご応募はコチラから!
◀www.mitsuwa.com→NOW HIRING

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート

初回相談
無料

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に
直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理
介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら ▶

宮崎晃
弁護士(日本)

弁護士法人
デイトライト法律事務所
グループ事務所 DAYLIGHT LAW FIRM,LLC

[HAWAII OFFICE]
1750 Kalakaua Ave#403, Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
www.daylight-hawaii.com

お仕事を アライアンス パーソネル **随時更新中!**

お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様への
サービスは... **すべて無料**

☎ (808) 521-4300
www.APHawaii.com

ジュン

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を
大切にする眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808) 943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2021

補聴器 のことなら **何でもお任せ下さい!**

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆生涯サービスいたします
- ◆ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽に
お問合せください (808) 792-2802

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapipiulani Blvd. #3B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansun.net • E-mail: nikkansunoffice@gmail.com

NIKKANSUN
日サ
刊 FREE

「第43回チャリティーウォーク」開催 2,000人以上が参加

8月20日(土)2,000人以上の人々が慈善活動のためにマジック・アイランドからワイキキまでの区間を歩いて往復するというイベントが行われたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。このイベントは、ハワイ宿泊観光協会(HLTA)が開催している「観光業チャリティーウォーク」で今回で43回目を迎える。マウイ島の戦没者記念運動公園、カウアイ島リフエのヴァイディンハ・スタジアム、ハワイ島クィーンズ・マーケットにあるワイコロア・ボウルでも同時にイベントが開催された。

マイク・ロンベル氏は「オアフ島から100以上の慈善活動団体がこのイベントで集めた資金による支援を受けています。私たちみんなが少しずつできることをするだけで、全体として大きな違いが生まれるのです」と述べている。HLTAの代表を務めるムフィ・ハネマン氏は「多くの人々が立ち上がり、たくさんのボランティアが安全な運営のために働いて、暑い日差しの中で警備に立ちました。心温まるイベントであり、アロハの精神がまだ生き続けていることを実感するものでもあります」と述べている。

今回のイベントで、ハワイ州内の非営利団体を支援するための資金として200万ドル以上が集められたという。青少年のスポーツセンター「エピック・トレーニング&デベロップメント」もその一つだ。代表のティナ・スコッティ氏は「非営利団体はここ数年、活動が停滞しています。多くの団体は運営ができない状態で、うちもその一つです。今回のイベントのように、地域社会を支援するために多くの人々が団結できることは素晴らしいと思います」とコメントしている。ホノルルでイベントに参加した人々には、アロハ・ハーベストやドミノ・ピザなどのスポンサー企業から食べ物が配られた。


ブランチアルディ ホノルル市長の ツイート



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL
8月19日 3:17PM
12対0です!リトルリーグ野球世界大会で、ホノルルのチームが次の試合へと勝ち進みました。おめでとう。君たちの活躍を本当に誇らしく思います。そして(対戦相手チームのあるナッソー郡の長である)ブレイクマンさん、良い対戦だったことを感謝します。マッサベクア・コーストの子供達、保護者の皆さん、そしてコーチに私からアロハを送ります。

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

バイデン大統領の ツイート



President Biden @POTUS
8月22日 6:22AM
今年の夏、アメリカ中でガソリン価格が毎日下落しています。実際、現時点でのガソリンスタンドの最も一般的な価格は3.49ドルです。

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

ホノルル市議会 歴史的遺産保護委員会の活動を検討

ホノルル市議会は、歴史的遺産の保護を強化するために「歴史的遺産保護委員会」の活動を検討しているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。「歴史的遺産保護委員会」は過去29年間、活動が行われていなかったという。ホノルル市議会は1993年に歴史的遺産保護委員会の立ち上げを承認したものの職員がおらず、委員長のポジションにも誰も任命されていなかった。ホノルル市には遺産保護の活動を専門にする委員会がなかったために市の計画許可局と州の歴史保護課がその役割を担っており、新しい開発がハワイ先住民族の神聖な場所あるいは遺骨がある場所を破壊するようなものでないかどうかを監視してきた。しかし、計画許可局は市の行政機関で、歴史的遺産保存課は州の行政機関であることから、緊密な連携を取るのが困難な場合もあった。ホノルル市議会の議長であるトミー・ウォルター議員によると、市議会で両者が互いに責任を押し付け合うような場面が見られたという。「歴史的遺産を守りたいと思っています

が、現状のままでは状況はどんどん悪化していきまいます」2021年に市の計画許可局がニウ・パレーにある住宅の取り壊しを承認したが、そこは聖地とみなされている場所だったことが後から判明したが、すでに石の壁は取り壊されていたという事例がある。2018年には、アイナ・ハイナの丘斜面の工事現場で遺骨が発見された。本来なら建設工事が許可されるべきでない場所で、州の歴史的遺産保存課が建設許可を出さないよう市の計画許可局へ要請していたが手違いで許可が承認されてしまったという。そこで今回、ウォルター議員とエスター・キアアイナ議員は共同で法案44号を提出した。この法案は、歴史保存委員会の要件の一部を修正し、委員会が史跡の公的登録を維持することや史跡でのプロジェクトの影響を最小限に抑える方法について、州歴史的遺産保存課へ勧告をすることなどが盛り込まれている。また、歴史的遺産の調査や記録の維持のために職員を確保するように市へ要望している。

日刊サンのInstagram
@nikkansan_hi 毎日更新中!!



イベント情報

8月20日(土)~28日(日)
デュークス・オーシャンフェスト
午前7時~午後6時
デューク・カハナモクの誕生を記念してワイキキで開催されるオーシャンスポーツの大会。さまざまな競技大会が繰り広げられるほか、音楽やフラなどエンターテインメントも充実。
<https://dukesoceanfest.com/>

8月21日(日)
アロハホームマーケット「エンドレスサマー」
午前9時~午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まり、カイルアタウンで月に一度開催しているポップアップマーケット。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.
www.alohahomemarket.com

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ
午前9時半~
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第108回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumisakura@gmail.comに事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumisakura

8月26日(金)
ハワイとタヒチを繋ぐ海路 ONLINE
午後4時~3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ホクレア号に乗船したスタッフが、航海の体験談とともに星について説明する。日本からも参加可能(日本時間27日午後4時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

8月26日(金)
テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時~9時
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜日にミリラニ高校の駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

State Farm 日本語 韓国語可
Office of Mia Migita
自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いいたします
600 Kapiolani Blvd, Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com



保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア
お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.



ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療
808-955-2439 輝く笑顔に!
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
山田 隼彦 先生
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の
アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists
バンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 1人に選ばれました!



REIWA FINANCIAL
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME
INNOVATE WITH REIWA
ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?
ご相談は無料です
808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu



あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾
BEFORE AFTER
足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...
あきらめないで、ご相談ください!
トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740
(アケシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com



保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK
医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です
肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応
井元洋平 PT. DPT
Imoto Physical Therapy 808-304-6676
日本語でどうぞ
シェラトンプリンセススクイウェア「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり



口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。
当院が選ばれる理由
①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。
道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental University を首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。
TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com



新! 広告募集
お申し込みはこちらから
<https://nikkansan.net/ad-inquiry>



一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など
白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!
ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子



チャイナタウンのバス停で 女性が銃で撃たれ死亡

8月19日(金)夜、チャイナタウンのバス停で24歳女性が頭部を銃で撃たれて死亡するという事件が起こったとKHON2が伝えている。ホノルル警察の発表によると、事件が起こったのは午後11時すぎで、リバー・ストリートとホテル・ストリートの交差点近くのバス停で女性が拳銃で撃たれた。その後捜査が行われ、日曜日に行われた警察の会見では、当初女性とその夫は1人の男性と口論となり、その口論の最中に別の男性が現れて銃を発砲したところ、弾丸が女性の頭部に命中したと発表された。女性はすぐに救急車で病院に搬送され、そ

の後死亡した。第2級殺人未遂事件として捜査が開始されたが、女性が死亡したため第2級殺人事件に切り替えられている。警察では、現場検証、目撃者からの情報、緊急通報、防犯カメラなどを引き続き検証しているが、この事件はゆきずりの犯行ではないと見ており、動機についても捜査を継続している。被害者と容疑者が顔見知りだったかどうかは確認されていない。事件が起こったチャイナタウンの住民や勤務している人々は、非常にショックを受けているという。

チャイナタウン・ビジネス&コミュニティー・アソシエーションの会長を務めるチュー・ラン・シュバート・ウォックさんは「チャイナタウン周辺での犯罪がさらに増加してきています。安全への懸念と人通りも減ってしまったことから、店を早めに閉店するところもあります」と述べている。「怖いし、みんなが心配しています。通常チャイナタウンでは4時か5時に閉店するのですが、私の店は今2時30分に閉めています。みんながそんな感じです」今回の事件の犯人はまだ逮捕されていない。

イベント情報

8月28日(日)

アロハホームマーケット“ラッキー・ウィー・リブ・イン・ハワイ”
午前9時～午後2時
ハワイらしい雑貨やインテリア、アートなどを集めた人気のポップアップマーケット。アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)で開催。
www.alohahomemarket.com

マクロコスモス50

午後4時～6時
入場無料
アメリカの現代音楽作曲家、ジョージ・クラムのピアノ曲集『マクロコスモス』の誕生50周年を記念して、LAのピアニストがハワイ大学マノア校のオービス講堂で演奏する。
www.makrokosmos50.com

8月26日(金)

パイク・ポアリマ
午後6時～9時
年齢問わず、家族や友達同士で楽しめるハワイ州立美術館のナイトイベント。野外でのアートや音楽のパフォーマンス以外に、通常のギャラリーも観覧できる。入場無料。
<http://hisam.hawaii.gov>

8月28日(日)

ダウンタウン・メーカーズ・マーケット
午前9時～午後2時
ローカルビジネスサポートのためにケエリコラニ・ミドルスクール(1302 Queen St.)で行われるマーケット。リテール、スナック、フードなどさまざまなブースが出店。
<https://islandcraftfairs.org/oahu>

9月1日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半～1時半
講師は聖ルカクリニック院長の小林恵一博士。テーマは「2017年、ガン治療の革命」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

海でなくした曾祖母の指輪 無事にみつける ニューハンプシャー州

マサチューセッツ州グローブランドに住むフランチェスカ・ティールさん(29)はニューハンプシャー州を訪れ、ハンプトンの海岸で夫と2人でボールを投げて遊んでいた際、ダイヤモンドの指輪が指から滑り落ちた。それは曾祖母から代々引き継がれてきた大切な指輪だった。その後夫と2人で懸命に何時間も海中を探したが見つからなかった。家に戻った後、フランチェスカさんはフェイスブックに指輪のことを投稿した。「もし金属探知機を持って海岸に行く時には、どうか私の指輪を探してください」その投稿を目にしたのがルー・アスキーさんだ。フランチェスカさんの指輪を探すためにウェットスーツとヘッドランプを身につけて海に潜ったのだ。だが、2日間探したが見つからない。「これが最後」と3日目に潜ったところ海底の砂の中から指輪を発見したという。アスキーさんはフランチェスカさんに指輪の写真を送ったところ、まさに彼女がなくなった指輪だった。指輪は無事にフランチェスカさんの元へ戻り、フェイスブックには探してくれた多くの人々への感謝の言葉が綴られているとフォックス・ニュースが伝えている。

日刊サン ハワイ【公式】
@nikkansan
ツイッターも毎日更新中!

引越し後と売却前に、
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング致します
丁寧に
不動産各社からも絶大な信頼を得ています!
リピーター多数 日本語 OK! 220-7205
10年以上の実績 MABOまで

車のことなら プロの仕事の
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

丁寧な
ヤジマの洗車を
ぜひお試し下さい

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月～金 7am-8pm
土 8am～6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

ハワイ大学理事会 臨時スタジアムに3,000万ドルの工事を承認

ハワイ大学の理事会は、現在使用しているクラレンス・T・C・チン・スタジアムの収容人数を17,000人までに引き上げる改修工事計画案を承認したとKHON2が伝えている。その費用である3,000万ドルという金額については大きな懸念があるものの、施設を現在のままの状態にしておくことはより大きな問題となるとしている。この問題の発端となったのは、今までアメリカンフットボール部の対外試合を開催していたアロハ・スタジアムが取り壊され、新しいスタジアムが建設されるまでの間に使用できるスタジアムがないことだ。昨年、今まで練習用フィールドとして使用していた場所に9,300席の観客席を設置して、チン・スタジアムを大会用スタジアムとして使用したが、アロハ・スタジアムが完成するまで数年かかると言われている中で今後どうするかを検討する必要があった。今回理事会が承認したのは、2023年のシーズンに間に合うように観客席を現在の9,300席から17,000席へ増設する工事を来年1月から開始するというものだ。ただ、問題は3,000万ドルという費用をかけてチン・スタジアムを完成させても、アロハ・スタジアムが完成したら大会の開催は再びアロハ・スタジアムになる。理事の1人であるゲイブ・リー氏は「3,000万ドルという金額は非常に大きなものです。一時的な目的のために多額の費用をかけずにもし何か別の方法があれば、トラック競技場をそのままにするということも考

えました」と述べている。トラック競技場をそのままにすることで工事費用は半分にすることができるものの、現実的ではないと大学側は訴えていた。ハワイ大学の運動部ディレクターのデービッド・マトリン氏によると、もし毎試合15,000人以上の観客を集められないとアメフト部は第1ディビジョンとしての地位を失うことになるという。理事会では賛成9人反対1人で改修工事が承認された。今回の承認を受けて、アメフト部の新しいヘッドコーチであるティミー・チャン氏は次のように述べている。「私たちはこのニュースを聞いて本当に嬉しく思っています。チームのみならず、ハワイ州の皆さんにとっても素晴らしいことです。これにより多くの人々が私たちの試合を観に来ることができるようになるのですから」今シーズンは現状のチン・スタジアムでの開催となる。一方、アロハ・スタジアムの完成に関してはまだ不透明な状況だ。本来なら2026年のシーズンに間に合うよう完成される予定だったが、すでに遅れの可能性が指摘されている。ハワイ州公共工事監督責任者であるクリス・キニマカ氏は「これまで進めてきた日程は全て今年半ばまでに正式な承認が下りるという前提でした。しかしまだその段階に達していないため、すでに日程が遅れが出ています」と述べている。

日刊サンで
ハワイを
元気に!

毎週土曜日
印刷版発行中

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで
お悩みの方の
救世主!

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話 808-382-9850
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日本国内移動をお得にする
JRレイルパス

	グリーン車		普通車	
	おとな	こども	おとな	こども
7日間	¥39,600 \$319	¥19,800 \$160	¥29,650 \$239	¥14,820 \$119
14日間	¥64,120 \$517	¥32,060 \$259	¥47,250 \$381	¥23,620 \$190
21日間	¥83,390 \$672	¥41,690 \$336	¥60,450 \$487	¥30,220 \$244

毎週木曜日の為替レートによりドル建金額が変わります

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu

岸田首相、リモートで公務開始 臨時代理は置かず

岸田文雄首相は、新型コロナウイルス感染
判明から一夜明けた22日午前、公邸内でリ
モートワークによる公務を開始した。
首相周辺によると午前中は機材の準備の
ため訪れた秘書官とごく短時間接触したほ
か、オンラインで打ち合わせを行った。午後
も通常の日程をオンラインでこなす。

松野博一官房長官は記者会見で、「首相が
感染した場合に備え、テレワークの環境を整
備してきた。日ごろと同様の業務遂行が可
能だ」と強調。内閣法が定める「首相に事故
のあるとき」に当たらないとして、臨時代理は
置かないと説明した。

日本大使が首都キーウ入り 業務再開見据え安全確認

外務省は22日、ロシアのウクライナ侵攻を
受け、隣国ポーランドで業務をしていた松田
邦紀駐ウクライナ大使が同日、ウクライナの
首都キーウ(キエフ)に入ったと発表した。3
月に一時閉鎖した日本大使館の将来的な業

務再開を見据え、安全状況などを確認する。
松田氏はキーウ滞在中、閣僚を含むウクラ
イナ政府高官らと会談する予定。日本政府は
現地の情勢を見極めた上で、大使館の再開
時期を慎重に判断する方針だ。

高速道路でバス横転炎上、2人死亡 名古屋

22日午前10時すぎ、名古屋市北区新沼町
の名古屋高速道路小牧線がバスが事故を起
こし横転、炎上した。市消防局や愛知県警に
よると、約1時間半後に火はほぼ消止めら
れたが、バスの中にいた2人の死亡が確認さ
れた。ほかに20〜50代の男性7人が搬送さ
れたが、いずれも軽傷という。

よると、バスは黒煙を出して激しく燃え、ほ
ぼ全焼。乗用車1台も横転したバスに追突し
て燃えた。軽傷の7人はバスの乗客6人と後
続の車の運転手で、バスの運転手とは連絡
が取れていないという。

現場は下り線の豊山南出口付近で、状況
からバスは本線と出口に向かう車線を分け
る分離帯に衝突し、乗り上げて左側に横転し
たとみられる。県警などは詳しい事故原因を
調べるとともに、死亡した2人の身元確認を
進めている。

バス運行会社のあおい交通(同県小牧市)
によると、横転したバスは定員60人で、午前
9時半にあいち航空ミュージアム(豊山町)を
出発。同55分に名古屋市中心部の栄で折
り返した後、県空港経由で10時20分に同
ミュージアムに到着する予定だった。

横転したのは、名古屋市内と県営名古屋
空港(同県豊山町)などを結ぶ路線バスで、
同出口で高速道を降りる予定だった。県警に

運転手は2019年から勤務する50代の男
性社員で、勤務状況に問題はなく、出発前
のアルコール検査でも異常はなかった。22日
は午前5時前に出勤し、午後2時ごろまで勤
務する予定だったという。

6〜7月の暑さ、「異常気象」 高気圧発達で 気象庁

気象庁は22日、6月下旬から7月初めの記
録的な暑さについて、異常気象分析検討会
を開いた。地表と上層の二つの高気圧が強
まったのが要因と分析。会長の中村尚・東京
大教授は記者会見で「異常気象と捉えても
よい」との見解を示した。

にかけて各地で最高気温35度以上の猛暑日
となり、40度超の所もあった。

6月下旬の平均気温は平年に比べ、東日本
で4.0度、西日本で3.2度高かった。7月初め

検討会の分析では、上層の偏西風の一つ
「亜熱帯ジェット気流」が日本付近で北に大
きく蛇行したため、地表付近の太平洋高気
圧が日本に張り出し、上層の高気圧も発達。
晴天が続いて気温が上昇した。

ファウチ氏、12月に退任 米コロナ対策を主導

米政権の新型コロナウイルス対策の司令
塔として活躍してきたファウチ国立アレルギー
感染症研究所長(81)は22日、今年12月
をもって退任すると発表した。

大統領首席医療顧問の職も同時に辞する。
ファウチ氏は38年にわたり同研究所の所
長を務めた感染症の権威。レーガン大統領以
来7人の大統領の下、エイズウイルス(HIV)
やエボラ出血熱、新型コロナなどの感染症対
策について助言してきた。

バイデン氏はファウチ氏への「深い謝意」
を表明。「ファウチ博士の公衆衛生に対する
多くの貢献により、米国と世界中の命が救わ
れた」と述べた。

ミャンマー拘束邦人は 健康 外務省

外務省は22日、ミャンマーで治安機関に
拘束されたドキュメンタリー制作者、久保田
徹さんの健康状態に問題はないと確認した。

外務省関係者によると、丸山市郎駐ミヤ
ンマー大使が現地時間の同日午前、久保田さ
んと電話で連絡を取った。外務省は引き続き早
期の面会や解放を求める。

週主席、岸田首相に見舞い電報

中国の習近平国家主席と李克強首相は22
日、新型コロナウイルスに感染した岸田文雄
首相に見舞い電報を送った。

国営中央テレビが伝えた。習氏は「感染を
知り、心からお見舞い申し上げます。早期回復
を祈っている」と表明。日中国交正常化50年
を今年迎えることに触れ、「新時代の要求に

合う中日関係の構築を共に推進したい」と強
調した。

日中間では、台湾問題をめぐり外相会談
が直前に中止となるなど対話の機運が一時
しぼんだが、先週の高官会談では対話の継
続で一致。来月の正常化50年の節目に向け、
関係の再構築に動きだしている

ロシア右派思想家の娘、自動車爆発で死亡

ロシアのプーチン大統領への影響力が指
摘され、ウクライナ侵攻に全面的な支持を表
明したロシアの右派思想家アレクサンドル・
ドゥーギン氏の娘ダリヤ氏が運転していた
車が20日、モスクワ郊外で爆発・炎上し、ダ
リヤ氏は死亡した。連邦捜査委員会は21日、
爆発物が仕掛けられていたとして、殺人事件
として捜査を開始したと発表した。

国」幹部のデニス・プシリン氏は、通信アプリ
「テレグラム」で「ウクライナのテロリストが
ドゥーギン氏を抹殺しようとしたが、彼の娘
を吹き飛ばした」と非難した。

捜査委は「犯行は事前に計画されていたと
みられる」と説明した。ドゥーギン氏もこの車
に乗る予定だったが、直前になって別の車に
変更したと報じられている。ウクライナ東部
の親ロシア派武装勢力「ドネツク人民共和

一方、ウクライナのポドリャク大統領府顧
問は「ウクライナは爆発とは無関係」と関与
を否定した。

「プーチンの頭脳」とも称されるドゥーギ
ン氏は「ネオ・ユーラシア主義」を提唱し、反
欧米の立場を取ってきた。ロシアが2014年
にウクライナ南部クリミア半島を併合した際
に支持を表明し、米国などの制裁対象となっ
ている。

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・
墓じまい不要

バレー・オブ・ザ・テンプレズ
年間管理費 不要
どなたでも
購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
AN ETERNAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
https://jp.eternalresorts.com

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、
ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174



日刊サンウェブサイト
毎日更新中!



ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子(R)
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

日刊サン FREE
毎週土曜日
印刷版発行中

NIKKAN SAN 日刊サン

広告募集
お申し込みは
こちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION
ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)

ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

世界のマグロを追いかけて 男の旅こぼれ話



永井 修二
北海道出身、在米38年 鮪関連水産会社34年勤務
Eメール: maxnagai1976@gmail.com

STORY 194

ボストンの生牡蠣

ボストンには、たくさんの思い出が詰まっています。あれから30余年が過ぎて、今はニューヨークで二児の母親として生活している娘ですが、ボストンで生まれました。あの頃は毎日、魚臭い仕事着のまま家に帰っていたものです。

今回は数日の滞在でしたがボストンもよく歩きました。ボストン・コモンから、ビーコンヒル、クインシー・マーケットなどをくまなく歩き回っていました。ボストン・コモン(Boston Common)は、ボストン市中心部にある公園で、1934年に設立されたアメリカ最古の都市公園とされています。公園の中では人慣れたリスやアヒルがたくさんいて気軽に近づいてきます。訪れる人々のひとときを楽しませてくれています。

ボストンコモンを見下ろす場所にビーコンヒル(Beacon Hill)と言われるレンガ造りの建物が並び一画があります。路幅は狭く歩道はレンガが敷で、夜になるとガス灯が灯ります。昔の英国を彷彿とさせる街並みですね。反対側はチャールズ川がゆったりと流れカヌーやヨットが浮かび、川沿いは人々の安らぐ憩いの場となっています。川向うにはMIT(マサチューセッツ工科大学)やハーバード大学などがあります。

ボストンの港の近くには、お土産店や飲食店が入っているクインシー・マーケット(Quincy Market)があります。クインシー・マーケットは1826年に建造され、その建物の前にファニエル・ホールがあります。これらの建物は当時のボストン人々の食料品を扱う場所で、チーズやパン、卵などを販売する商業施設でした。今もお土産店や売店がぎっしりと詰まり、多くの観光客で賑わっています。屋外では大衆芸人による見世物や催しがあり、訪れる人を楽しませてくれています。



私はこの一画から離れた、ユニオン通り41番地にあるアメリカ最古のレストラン、「ユニオン・オイスター・ハウス(Union Oyster House)」を訪れました。開業が1862年と言われ、今もなお半円形の原型を残すオイスターバーがあります。

カウンターの内側では、次々と入ってくる注文に愛想よく応え、男性が手早く生牡蠣を剥いています。一階と二階にテーブル席も多くありますが、店内の天井は低く、鈍く黒光りする壁や床も当時は暖かさを残す木肌そのままになっています。奥の18番テーブルはジョン・F・ケネディが愛用していたテーブルで、マサチューセッツ州知事の時代に、よく家族連れでロブスターやクラムチャウダーを食べに来ていたらしいです。

私はカウンターに席を取り、さっそくクラムチャウダーと生牡蠣を注文しました。クリーミーで貝もたくさん入ったクラムチャウダーと、今剥いたばかりの新鮮な生牡蠣が私が座るカウンター上にパッと出されてきました。ボストンでしか味わえないひとときを堪能しました。

私はカウンターに席を取り、さっそくクラムチャウダーと生牡蠣を注文しました。クリーミーで貝もたくさん入ったクラムチャウダーと、今剥いたばかりの新鮮な生牡蠣が私が座るカウンター上にパッと出されてきました。ボストンでしか味わえないひとときを堪能しました。

アロマのある生活

セルフプロテクター

みなさん、こんにちは。さて、私は夏の間日本へ行ってたため、ハワイを留守にし、帰ってきてからは仕事でパタパタしていました。仕事でマッサージをしていると、よくお客さまに「疲れませんか」と聞かれることがあります。

そうですね、1日に何人も続けてマッサージをするようなことがあれば、肉体的に疲れますが、大抵は、みなさんが思っている

ほど疲れることはありません。

また、マッサージを教える中で生徒さんに、「相手の方からネガティブなエネルギーをもらってしまうことがあると聞いたのですが、どのようにしたら防げますか?」と、何度も聞かれたことがあります。実際に、こういったことはあります。マッサージは人対人であること、また、相手に触れること。セラピストとして大切なことは、自分自身のエネルギーを常にクリアにし、ネガティブなエネルギーは必ずリリースすることです。でも、施術中にネガティブなエネルギーをもらわない方が良いでしょう。

セラピストでなくても、みなさんも経験はありませんか。初めて会う人と、そんなに長い時間会っていないのに、帰ってきたら疲れていたとか、同じ空間にいただけなのに嫌な空気を感じたとか。私は、見えないはずのものが見えるという能力はありませんが、そういった霊的能力のある方は、更に感じやすいかもしれません。

私たちアロマセラピストは、フランキンセンスの精油をプロテクターとして使うことが多くあります。フランキンセンスは、神聖な精油として昔から使われてきました。施術をする際に、手首に1滴ずつつけてお客さまに触れます。お部屋の中にもフランキン

センスのスプレーをしたり、ディフューザーで焚いたりすることも有効でしょう。お部屋の浄化は、ネイティブアメリカンの人々がよく使っていた、セージの葉や精油を使うこともおすすめです。もしあなたが霊的な何かを感じていたり、悩まされたりしている場合には、ぜひフランキンセンスをお試しください。フランキンセンスは、精油を使用するのが一番使いやすい方法ですが、樹脂の塊で売っている場合もあります。この場合には、その樹脂の塊にお香のように火をつけて焚くこともできます。

日本ではお盆が過ぎたところですね。私には分かりませんが、そんな方々の訪問が増える時期もあるのかもしれない。今日は、珍しい精油の使い方をご紹介します。



山中麻瑠 Maru Yamanaka

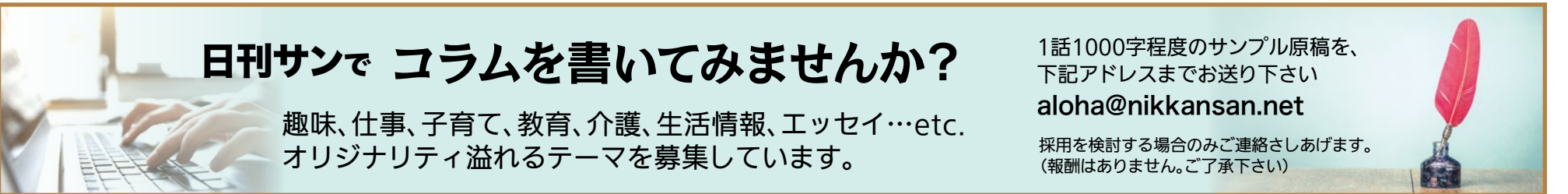
1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
Instagram: @myessencehawaii
FBページ: MY Essence Hawaii

日刊サンでコラムを書いてみませんか?

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc.
オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net

採用を検討する場合のみご連絡しあげます。
(報酬はありません。ご了承下さい)



健康長寿のために

寝たまま座ったまま
効率的な「下肢運動」を実現!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。



使い方は簡単!
3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル

PULSE Trainer 3DEMS
\$1800+tax

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

日刊サンで ハワイを 元気に!

毎週土曜日
印刷版発行中



最もナチュラルで 美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサミバー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど
情報満載 → www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

ベストドクターズ
イン・アメリカ
11年連続受賞

Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク YUMI

リフォーム可能なオーダーメイドの眉を1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~ ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ(眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)
営: 10am-4pm 日・月休
2000 S. Beretania St.
(マカラーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com>

ご相談無料 LINE



日刊サンウェブサイト 美容・健康 情報

nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/



デジタル版

バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト www.nikkansan.net

日刊サン FREE 毎日更新中



住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た!】で滑り止め加工 \$80▶**無料!**

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690▶\$490**

ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料
安心のフラット料金
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
施工例や詳細はコチラ
808-888-9256 www.oahutubdoctors.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office Tel. 372-3319

毎日更新中!
日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

ビギナーから上級者、コレクター向けまで
新品・中古のゴルフクラブをお探しなら当店へ!

BUY SELL TRADE RENTALS

良心的なプライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)
Richards St. と Merchant St. の角

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから▶

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

IBKICモーターズ

Aloha AUTO DEPOT **ハワイの車屋**

安心・信頼の

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: **808-304-6444** コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK **808-772-2516**

KKP Global **ハワイコンストラクション**
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Focus Design Studio
鶴飼 高生 Takao Ugai
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

808-927-5301
www.focusstudio.com

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com
YouTube Channel ▶

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー **\$0.035*** 日刊サンを見た! で
カラーコピー **\$0.23*** ポスター、バナー
ポスター (22"x28") **\$30~** **10% OFF**
バナー (24"x48") **\$40~** *1000枚以上の料金

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。
☎ **9444000@gmail.com**
www.hicopyexpress.com **(808)944-4000**

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc **お見積り無料**
1585 Kapioani blvd #1608 <http://www.topbuilderconstruction.com>
☎ **(808)799-0666** (日本語) / **(808)680-0777** ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

TOKI TRADING
お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**
2933 Koapaka Street, Honolulu **(808)834-2722**
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD · REPAIR · REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎ **808-722-1566**
English: ☎ **808-233-9900**

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **日刊サンウェブサイト 毎日更新中** **デジタル版** バックナンバー読み放題!!
<https://nikkansan.net/>

日刊サン **FREE**

求人情報

日刊サンのe-JOB

STAR
of Honolulu

Royal Star Hawaii
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES
Aloha On Wheels

ロイヤルスターハワイ

FT 日本語ドライバー (CDL) 時給 最高\$30 (トレーニング後)
入社ボーナス \$3,000! 高収入! 安全運転賞 (最高\$5,000) や 燃料節約賞などの特別手当あり。

スターオブホノルル

FT/PT 日本語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)
FT 日本語セールス
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。
入社ボーナス \$1500

有給・疾病休暇、健康保険 (ドラッグ・ビジョン・デンタル)、401K、FSA、
学費補助制度 (セメスター毎に\$500)、ボーナス 等、充実のベネフィット!

Resume送付先 hr@starofhonolulu.com
ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募
できるよ!!

QRコードから
求人ページへ
GO!!

nikkansan.net/recruit/

Rakuten
GORA

**ゴルフ場
送迎ドライバー
(オンコール) 募集**

オアフ島内ホテル・空港からゴルフ場への送迎

- オンコール (6AM-3PM)
- 週5日以上勤務可能な方、CDL所持者、接客経験のある方、ゴルフ好きな方歓迎
- 要日英両語、ハワイ州運転免、米国就労資格

経理・庶務スタッフ (フルタイム)

経理・庶務業務全般 時給 \$18.00~

- 平日週5日 (9AM-6PM)
- 要日英両語、米国就労資格
- クイックブックス経験者、カスタマーサービスが得意な方歓迎

ご応募・お問合せは採用担当まで

Rakuten ABC Golf 808-753-5863
glf-hawaii-recruit@mail.rakuten.com

募集

kie
Kintetsu International

アウトバウンドマネージャー

要: チケットの経験、日英両語

- 勤務時間 8AM-4:30PM (土日祝休み)
- ベネフィット 保険、401K、有給休暇、シックリーブetc 他、詳細は面接にて

近鉄インターナショナル
【応募先】 jobs@kihnl.com
【電話番号】 808-926-0599 (内線1)
近鉄日本ツーリストとクラブツーリズムのハワイ旅行手配会社です

Mitsuwa MARKETPLACE ハワイ・ワイキキ店 **スタッフ募集**

- マネージャー補佐 [フルタイム]
給与は経験により応相談 ビザサポートあり
健康保険 (歯科・処方せん・眼科含む)、生命保険、401k、社員割引 充実したベネフィットを完備!!
- 店舗スタッフ [パート週19.5時間 フルタイム週40時間]
フロアスタッフ/キャッシャー、キッチン(調理・パック等の作業)
7am-10:30pmの間でシフト制 時給\$17~

www.mitsuwa.com → NOW HIRING
お問合せ recruitmitsuwa@mitsuwa.com

スタッフ募集

ALOHA
Bakehouse & Cafe
Honolulu, Hawaii

カフェカウンター **パートタイム募集**
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・バイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメをEmailで送ってください。
alohabakehouse@gmail.com
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。
書類審査後にご連絡致します。

エグゼクティブマネージャー募集 **フルタイム**

【仕事内容】 売上管理、経費管理、戦略的経営管理、マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理
【必要スキル・条件】 ◆10年以上、アメリカの飲食産業界でマネージャー以上の役職経験
◆ハワイの飲食産業界を熟知していること
◆日英両語、コミュニケーションスキル ◆ワード・エクセル

【勤務時間】 9am~10pmの間で、週最低50時間以上 【給与】 年収8万~9万ドル
【ベネフィット】 健康保険 (デンタル含む)、401K (希望者)

MAISEN.US INC 応募先: yoshikazu@veinatkakaako.com
ウェブサイトからのご応募 www.maisen-us.com/ja/
(Contact→その他問い合わせ→採用)

弊社が運営する店舗
vein at KAKA'AKO (地中海イタリアン)
Dell's Kitchen & Bakery (プレートランチとパン)
Mio Pastalogy (テイクアウト手打ちパスタ)

急募 フロントスタッフ

英語で受付業務の出来る方
接客業、テレホンオペレーターなどの
経験者優遇

フルタイム / パートタイム
詳細はお問い合わせください
kenthironakadds@gmail.com

ケント・ヒロナカ歯科医院
アラモアナメディカルビルディング内
☎(808)945-9898

日本の大手旅行会社のトランス
ポーターション、観光送迎を長
年担当してきた企業が運営する
タクシー会社です。

タクシードライバー募集

1. インディペンデントコントラクター (車両持込)
2. ドライバー (時給制)

高収入保障! 経験者歓迎、初心者もOK

応募先 info@abc-taxi.net
詳細は面接時にお知らせいたします。
ABC TAXI 1481 S. King St., #413

- **デリバリー** 新聞 (日刊サン) 配達
をしてくれる方
毎週土曜日 午前中 約3時間 **\$40/day**
要運転免許&自家用車 (ガソリン代支給)
- **広告営業** 営業経験が5年以上ある方、日英両語

営業ポジションの応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。
お問い合わせはこちら。
sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383

多忙につき急募!

サーバーヘルプ 数名
フルタイム又はパートタイム
夜間働ける方、5:30pm~11:30pm

時給\$15 + チップ\$30~80/日
サーバーをヘルプする簡単なお仕事です

アシスタントマネージャー 1名
月給 \$3500~\$8000

☎808-892-7960 (カワカミ)
TextまたはVoice Messageを残してください。
ラーメン なかむら

スタッフ募集

PIONEER
SALOON

フルパート 時間・給与
応相談

募集ポジション
ラインクック / キッチンヘルプ /
キャッシャー / ホールマネージャー

パイオニアサルーン
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店
☎808-692-6746 (Shohei)
ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com

ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!

ツイッター
@nikkansan

フェイスブック
@NikkanSan

インスタグラム
@nikkansan_hi

ハワイの“今”を
お届けします

求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?
KALO HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100
こちらまで ✉ kazumaru0821@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?
急募! ◆寿司シェフ
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り
ください
Email: oishyinc@gmail.com

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

SAKURA TERRACE

サ
月・水・金の週3日
デジタル版公開中

三行広告

Classified Ad.

Rent
賃貸

-H-19
賃貸 2寝室1バス2パーキング
電気水道Wi-Fi込1800ドル
808-352-2399

Other
その他

-I-02
広島 女学院卒業生の皆さん、9月に
食事を催します。是非ご参加
ください。詳しくはハワイ支部藤本まで
808-542-2824

クラシファイド
三行広告

お申込はこちら
nikkansan.net/3-lines/form.cgi

募集
NOW HIRING!
GYOZA & RAMEN BAR

TANTO

- 1) Kitchen Manager (キッチン社員)
\$45,000~\$55,000/Year
- 2) Kitchen Prep (Part time)
(調理補助・仕込み担当のパート)
\$15~\$24/h (Considered by experience)
- 3) Server (サーバー) \$10/h+Tip
米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!
●健康保険 ●401K(応相談) ●食事サポートあり

応募先 master@tanto-otabe.com

GREEN FOR U テイクアウト専門カフェ
by いまなす亭

8月リニューアル
オープニングにつき **急募!**

パートタイム キッチンヘルプ
キャッシャー

ご応募・お問い合わせ 808-202-3205
(福田)

場所: 1481 S King St #134-A, Honolulu

LAWSON

店舗スタッフ募集
日本のローソンが経営する直営店舗です

- 勤務地: ワイキキ
- 夕方以降働ける方
- 時給 \$14~(試用期間あり)
- 昇給・各種ベネフィットあり

応募先
e.yuuichi.soga.ty3@law001.lawson.co.jp
808-380-3900 (曾我)

フルタイム/パート 募集!

仕込み調理スタッフ 時給 \$17
キャッシャー 時給 \$15+チップ
試用期間後ベネフィットあり(フルタイム)。
トレーニングあり。駐車場なし。

STEAK FARM
HONOLULU, HAWAII

260 Beachwalk Ave #101
パゴダワイキキホテル内 英語TEXT: 808-726-5070 Kumiまで

介護スタッフ急募 日本語バイリンガル

シニアの方とのエクササイズ、折り紙や歌を唄ったり、
食事の介添え等のお仕事。快活な方求む。

詳細は下記へお問い合わせください
furukawalivingtreasure1@gmail.com
808-203-7826 (アリソン古川) Furukawa 介護施設

求人広告 早い! カンタン!!

お申し込みはこちら →

https://nikkansan.net/ad-inquiry/
お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

のスタッフ大募集!

CAMADO
RAMEN TAVERN

募集ポジション

- Kitchen Manager
【キッチン社員】
年収: \$45,000~\$55,000
- Line/ Prep Cook
【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】
時給: \$15~\$24
(経験、スキルによって決定)
- Server
時給: \$9.35+チップ
(2022年7月現在)

- その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。
- Assistant General Manager
【サラリー】
- Kitchen Manager
【サラリー】
- Accountant 【サラリー】
- Bookkeeper 【アワリー】

zetton inc.

ZIGU HEAVENLY AlohaTable Aloha STEAK HOUSE Goofy

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ●従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
**ビザサポート
あり**

レジメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 recruit@zetton-inc.com **ご応募お待ちしております!**

リセールで、あなたも
タイムシェアオーナーに!
お得にラグジュアリーな
旅行をしませんか?

なぜリセール?

リセールの物件はデベロッパーの販売価格の1/3程度でなので、初期費用をぐんと抑え予算内でより高価値の物件を入手することができるのです。しかも手放す時の価値は同じ。維持費も同じ。泊まれるお部屋も同じです。つまりさらにお得にタイムシェアを入手できるので人気なのです。

タイムシェアとは

ラグジュアリーなリゾートコンドミニウムのお部屋を、1週間分(1/52)を一口として分割所有することです。その権利で所有のお部屋、または権利を交換して世界中の系列のリゾートに泊まることができます。権利は賃貸や売買が可能です。手の届くお値段で買えるプチ別荘として日本人だけで7万人以上のオーナーさんがいらっしゃいます。ハワイが好きで何回も来る、アメリカ本土に旅行することが多い、大人数で滞在する、狭い部屋に高いホテル代を払うのは無駄!……という方にはピッタリです。

だから、タイムシェアは リセールで購入するのがお得!!

ヒルトンブランドバケーション、マリオットバケーション、ディズニーバケーションなど魅力のある物件がリーズナブルにあなたのものに!

弊社ではフロリダやアジアの販売会社と連携して豊富な在庫でお客様のお問い合わせをお待ちしています。

お問合せ info@timesharebuyerseller.com 808-707-2300 **TimeshareBuyerSeller, Inc.**

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ! zoom

オンライン朝活 毎週日曜日開催

8月28日(日) 10:30am~10:50am

用意するもの 棒の代わりにするタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

左記QRコードから、または下記のURLから参加できます。
<https://bit.ly/3PU3RMX>

お問合せ nikkan3office@gmail.com

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- 猫背解消・肩こり解消
- らくらく骨盤矯正
- 全身爽快リンパ流し
- 二の腕の引き締め
- ぽっこりお腹解消ストレッチ

ご家族みんなで楽しくご参加ください



ハワイアン No. 490 By Michi

日本の味

日本って (ほんとに) 美味しいものたくさんあるよね

お腹が ぐんぐん 膨らむ!!

お寿司に 天ぷら おそばは 焼うどんとしゃぶしゃぶ...

何食も 食べたいのよ

おかわり お願い

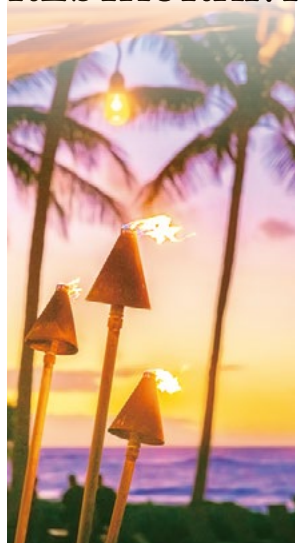
たのしみ

安上がりで いいね

日本人は Simple is best!

おかわりがあつた 食べ満足

HAWAII RESTAURANT



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土:10AM-10PM 日:12PM-10PM
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

カカアコの 人気カフェ

ALOHA Bakehouse & Cafe

2階にイートインスペースあり 犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやチャリティー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm(土8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

